

PROFICHEF



Používateľská príručka

- PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU -

Gastronomické umývačky riadu

Modely:

PCZ-04035 / PCZ-04040 / PCZ-04050 / PCZ-04051 / PCZ-04052 / PCZ-04053 /
PCZ-04100 / PCZ-04103

POZNÁMKA:

Táto inštrukcia bola preložená z originálneho anglického návodu za použitia umelej inteligencie a strojového prekladu.

ÚVOD

Úvod	4
1. Varovné a bezpečnostné informácie.	4
2. Určenie použitia.	6
3. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA A TECHNICKÉ ÚDAJE.	7
4. Inštalácia.	8
5. Ovládací panel	10
6. Umývacie cykly.	12
7. Indikácie na displeji.	13
8. Funkcie ovládané používateľom	17
9. Upozornenia.	19
10. Alarmy	20
11. Čistenie a údržba.	22
12. Nakladanie s odpadmi a likvidácia.	23

ÚVOD.



Ďakujeme vám za zakúpenie profesionálnej gastronómiekej umývačky PROFICHEF.

Pre zabezpečenie bezpečnosti a správnej prevádzky zariadenia si pred jeho prvým použitím dôkladne prečítajte túto používateľskú príručku. Naše výrobky sú modifikované a zdokonaľované, aby bola zabezpečená ich bezporuchová prevádzka a bezpečnosť používateľa.

Návod je potrebné uchovávať na bezpečnom a personálu prístupnom mieste.

Ako výrobca si vyhradzuje právo na zmeny parametrov a technických riešení s cieľom neustáleho zlepšovania kvality našich produktov. Informácie a parametre uvedené v tomto návode sa môžu líšiť od skutočnosti, avšak nemajú zásadný vplyv na používanie zariadenia.

1. UPUTENIA A BEZPEČNOSŤ

1.1 Všeobecné informácie

Pre zabezpečenie bezpečného používania zariadenia a správneho porozumenia návodu je potrebné oboznámiť sa s termínmi a typografickými konvenciami používanými v dokumentácii. V návode sa používajú nasledovné symboly označujúce a identifikujúce rôzne typy nebezpečenstiev:



VAROVANIE

Nebezpečenstvo pre zdravie a bezpečnosť používateľov.



DÔLEŽITÉ

Podstatné odporúčanie alebo informácia týkajúca sa zariadenia.



VAROVANIE

Riziko úrazu elektrickým prúdom – nebezpečné napätie.



Symbol vyrovnávacej uzemňovacej svorky.



Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu.



UPOZORNENIE

Riziko poškodenia zariadenia alebo umývaných predmetov.



Dodatočné objasnenia a vysvetlenia.

- Obsluhu zariadenia môžu vykonávať iba osoby s príslušnou kvalifikáciou.
- Zariadenie je určené na profesionálne použitie, napríklad v reštauračných kuchyniach, jedálňach a nemocniciach. Zariadenie má byť používané výlučne na umývanie alebo sušenie tanierov, riadu, skla, príborov a podobných predmetov.
- Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami bez skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti nesmú so zariadením hrať.
- Obaly a čistiace prostriedky je potrebné skladovať na mieste neprístupnom deťom.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Z bezpečnostných dôvodov nie je povolené skladovať ani používať benzín alebo iné horľavé materiály, pary či kvapaliny v blízkosti tohto alebo iného zariadenia.
- V zariadení nesmú byť skladované výbušné látky, ako napríklad tlakové nádoby s horľavým plynom.
- Pri kontakte s výrobcom (napríklad pri objednávaní náhradných dielov) je potrebné použiť údaje z typového štítku zariadenia.
- Pri likvidácii zariadenia musí byť odstránené označenie CE.
- Tento návod je potrebné uchovať, aby bol dostupný pre ďalších používateľov.

1.2 Osobné ochranné prostriedky

Tabuľka zhrňujúca osobné ochranné prostriedky, ktoré je potrebné používať v jednotlivých etapách používania a údržby zariadenia

					
FÁZA	OCHRANNÉ OBLEČENIE	OCHRANNÁ OBUV	UKAVICE	OKULIARE	OCHRANNÁ PRILBA
Preprava	-	•	o	-	o
Prenášanie	•	•	o	-	-
Vybaľovanie	o	•	o	-	-
Inštalácia	o	•	• 1	-	-
Denné používanie	•	•	• 2	o	-
Regulácia	o	•	-	-	-
Rutinné čistenie	o	•	• 1-3	o	-
Mimoriadne čistenie	o	•	• 1-3	o	-
Údržba	o	•	o	-	-
Demontáž	o	•	o	o	-
Likvidácia	o	•	o	o	-
Legenda					
•	Vyžadované osobné ochranné prostriedky				
o	Osobné ochranné prostriedky dostupné alebo aplikovateľné podľa potreby				
-	Osobné ochranné prostriedky nie sú vyžadované				

1) Pri týchto činnostiach musia byť rukavice odolné proti porezaniu. Nedodržiavanie používania osobných ochranných prostriedkov používateľmi alebo kvalifikovaným personálom môže viesť k ohrozeniu zdravia (v závislosti od modelu).

2) Pri týchto činnostiach musia byť rukavice tepelne odolné a vhodné na kontakt s vodou a používanými látkami (podrobné informácie o požadovaných osobných ochranných prostriedkoch sú uvedené v bezpečnostnom liste použitých látok). Nedodržiavanie používania osobných ochranných prostriedkov používateľmi alebo kvalifikovaným personálom môže viesť k chemickému riziku a možnému ohrozeniu zdravia (v závislosti od modelu).

3) Počas týchto činností musia byť rukavice vhodné na kontakt s používanými chemickými látkami (podrobné informácie o požadovaných osobných ochranných prostriedkoch sú uvedené v bezpečnostnom liste použitých látok). Nedodržiavanie používania osobných ochranných prostriedkov používateľmi alebo kvalifikovaným personálom môže viesť k ohrozeniu chemickou expozíciou a možnému poškodeniu zdravia (v závislosti od modelu).

1.3 Všeobecná bezpečnosť

- Zariadenia sú vybavené elektrickými a/alebo mechanickými ochranami na ochranu používateľov a samotného zariadenia.
- Nikdy neobsluhujte zariadenie tak, že odstraňujete, upravujete alebo zasahujete do krytov, zabezpečení či ochranných zariadení.
- Nevykonávajte žiadne úpravy dielcov dodaných so zariadením.
- Mnoho ilustrácií v návode zobrazuje zariadenie alebo jeho časti bez krytov alebo s odstránenými krytmi. Má to výlučne ukázkový charakter. Nepoužívajte zariadenie bez krytov ani so deaktivovanými ochrannými zariadeniami.



UPOZORNENIE:

Pred vykonaním akýchkoľvek inštalačných, montážnych, čistiacich alebo údržbových prác odpojte zariadenie od zdroja elektrickej energie.

- Nie je dovolené odstraňovať, meniť ani spôsobovať, aby označenia CE, bezpečnostné značky, výstrahy a návodné inštrukcie na zariadení boli nečitateľné.
- Hladina akustického tlaku vážená A neprekračuje 70 dB(A).
- Nasledujúce činnosti smie vykonávať výhradne kvalifikovaný, autorizovaný personál alebo servisné stredisko, vybavené všetkými príslušnými osobnými ochrannými prostriedkami, nástrojmi, prístrojmi a príslušenstvom, ktoré môže požiadať výrobcu o poskytnutie servisnej príručky.

2. URČENIE

Umývačky sú určené na umývanie riadu, pohárov a rôzneho kuchynského vybavenia využívaného v gastronomických prevádzkach, ako sú kaviarne, reštaurácie alebo jedálne. Používanie zariadenia iným spôsobom bez výslovného súhlasu alebo nedodržiavanie odporúčaní uvedených v tomto návode vedie k strate záruky.



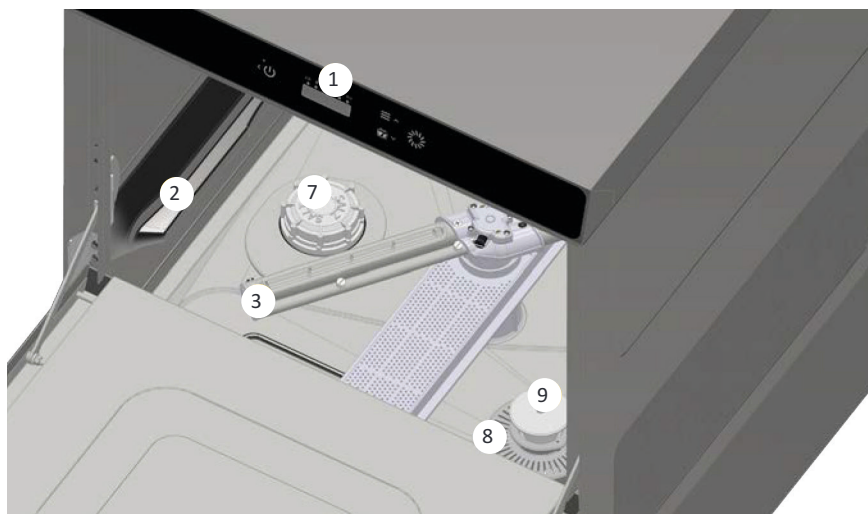
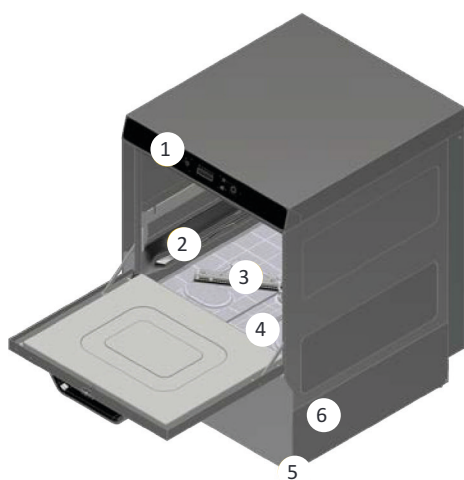
Nesmú sa v umývačke riadu umývať predmety znečistené benzínom, lakmi, korozívnymi, alkalickými chemikáliami alebo rozpúšťadlami, ako aj oceľové alebo železné časti. Hliníkové predmety je potrebné umývať použitím vhodných prostriedkov určených na hliník.

KONŠTRUKCIA PRIAMO ZARIADENIA A TECHNICKÉ ÚDAJE

3. KONŠTRUKCIA PRIAMO ZARIADENIA A TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické parametre

PARAMETER	JEDNOTKA	HODNOTA / POZNÁMKY
Napájacie napätie	V	Pozri výrobný štítok
Frekvencia	Hz	Pozri výrobný štítok
Výkon	kW	Pozri výrobný štítok
Napájací kábel	–	H07RN-F
Prevádzkový tlak vody	kPa [bar]	2 ÷ 5 bar [200 ÷ 500 kPa]
Teplota prírodnej vody	°C	10 ÷ 60
Spotreba vody počas oplachovacieho cyklu		2 l
Tvrdosť vstupnej vody	°fi/°d	max. 14/8
Koncentrácia chloridov vo vode	ppm	<20
Hladina hluku (Leq)	dB[A]	<70 dB
Stupeň ochrany	IP	Pozri výrobný štítok



1. Ovládací panel
2. Vodiace lišty košov
3. Spodné umývacie ramená
4. Filter vaničky (voliteľná výbava v niektorých modeloch)
5. Nožičky

6. Menovka
7. Matica zmäkčovača vody (voliteľná výbava v niektorých modeloch)
8. Filter odtoku
9. Odtoková zátka

4. INŠTALÁCIA

Pri inštalácii, pripájaní a uvádzaní do prevádzky je nevyhnutné striktne dodržiavať nasledujúce odporúčania.



Umývačku riadu musí nainštalovať kvalifikovaný personál v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi platnými na mieste používania a dodržiavaním všetkých pokynov uvedených v tomto návode. Počas vykonávania týchto činností je potrebné používať vhodné osobné ochranné prostriedky.



Nedodržanie týchto odporúčaní vedie k strate záruky výrobcu za funkčnosť zariadenia a/alebo k poškodeniu stroja.



V prípade zistenia poškodenia umývačky po rozbalení kontaktujte predajcu pred jej použitím.

Stroj je potrebné prepravovať na miesto inštalácie pomocou dodanej palety, využívajúc paletový vozík alebo vysokozdvížný vozík. Priestor určený na inštaláciu musí byť profesionálne vybavený, vybavený vhodnými priemyselnými stennými alebo podlahovými odtokmi s kanalizačným vtokom zabezpečujúcim odtok minimálne 3 l/s. Je potrebné skontrolovať, či je podlaha v mieste inštalácie rovná a dostatočne pevná na unesenie hmotnosti stroja naplneného vodou a plne zaťaženého košom (+40 % hmotnosti netto).

Pred inštaláciou možno stroj skladovať na suchom, chránenom mieste pri teplote od 5 do 40 °C, mimo dosahu vlhkosti. Pri prvej inštalácii alebo po dlhšom období nepoužívania sa odporúča manuálne otáčať rotor mycej a oplachovej pumpy, aby sa zabránilo jej zadretiu.



Stroj smie obsluhovať výlučne personál s príslušnou kvalifikáciou a skúsenosťami v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi a schopnosťou identifikovať možné nebezpečenstvá a riziká, aby mohol postupovať najvhodnejším spôsobom.

4.1. PRIPOJENIE UMÝVAČKY RIADU NA VODOVODNÚ INŠTALÁCIU



Vodovodné prípojky musí vykonávať výlučne kvalifikovaný personál v súlade s platnými predpismi na mieste inštalácie. Je potrebné skontrolovať, či tlak vody v sieti je v rozmedzí 200–500 kPa (2–5 bar). Meranie sa musí vykonať pri prvom naplnení vodou. Pri príliš vysokom tlaku je potrebné namontovať redukčný ventil. Ak voda obsahuje vysoký obsah vápnika a horčíka a jej tvrdosť presahuje 15 °f, odporúča sa použiť zmäkčovač.



Stroj je vybavený prírodnou hadicou s pripojením 3/4", ktorá sa musí pripojiť na vodovodnú sieť. Pri výmene existujúcich hadíc alebo prípojok je potrebné použiť nové tesnenia.



Teplota privádzanej vody by mala byť v rozsahu 10–60 °C.

Odpadová hadica musí byť pripojená k hlavnému odtoku v prevádzke; Odporúča sa použiť sifón. Vo verzii s integrovaným vypúšťacím čerpadlom (voliteľne) má odpadová hadica vnútorný sifón.



Maximálna výška odtoku pri modeloch s vypúšťacím čerpadlom je 600 mm.

4.2. PRIPOJENIE UMÝVAČKY NA ELEKTRICKÚ INŠTALÁCIU

Je potrebné zabezpečiť, aby zariadenie bolo pripojené k účinnému uzemneniu a sieťové napätie zodpovedalo hodnote uvedenej na menovom štítku zariadenia.



Elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár v súlade s platnými predpismi na mieste inštalácie.



Pri priamom pripojení k napájaniu je potrebné použiť zariadenie umožňujúce úplné odpojenie prúdu s rozpojením kontaktov zabezpečujúcim úplné odpojenie za podmienok prepäťovej kategórie III v súlade s inštalačnými predpismi.

V prípade zistenia poškodenia napájacieho kábla je pripojenie a spustenie umývačky prísne zakázané. Kábel môže vymeniť výhradne kvalifikovaný elektrikár za použitia kábla rovnakého typu, aký je súčasťou zariadenia. Je tiež potrebné skontrolovať, či kábel nebol poškodený alebo stlačený počas prepravy alebo manipulácie.

4.3. PRIPOJENIE UMÝVACÍCH A OPLACHOVACÍCH PROSTRIEDKOV

Na zadnej strane zariadenia sa nachádzajú dve hadičky, ktoré je potrebné vložiť do príslušných nádob na detergenty.

Modrá hadička sa vkladá do nádoby na lesk, zatiaľ čo priehľadná do nádoby na umývací prostriedok.

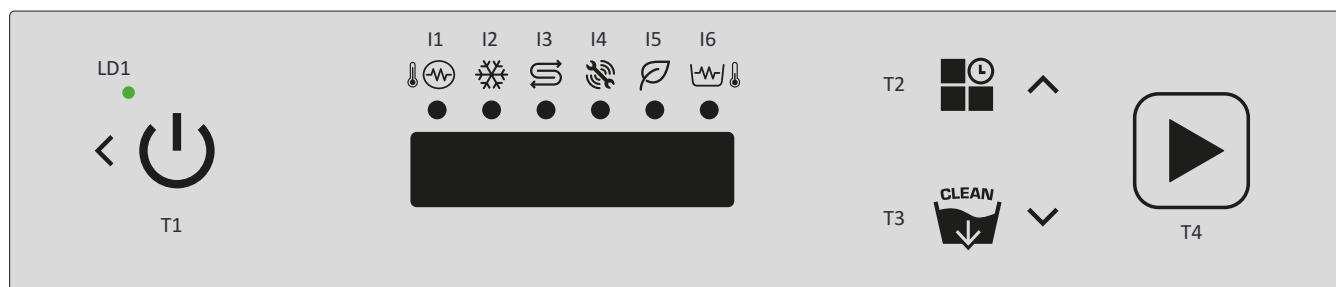
Pred pripojením hadičky je potrebné sa uistiť, že bol namontovaný filter a balast, ktoré umožňujú odber kvapalín zo dna nádrže.



Používanie penivých alebo nesespecializovaných detergentov (nie určených pre gastronómické umývačky), ako aj používanie detergentov iným spôsobom, než odporúča výrobca, môže spôsobiť poškodenie umývačky a zhoršiť výsledky umývania. Výrobca odporúča používať detergenty značky ProfiChef na dosiahnutie najlepších výsledkov umývania.



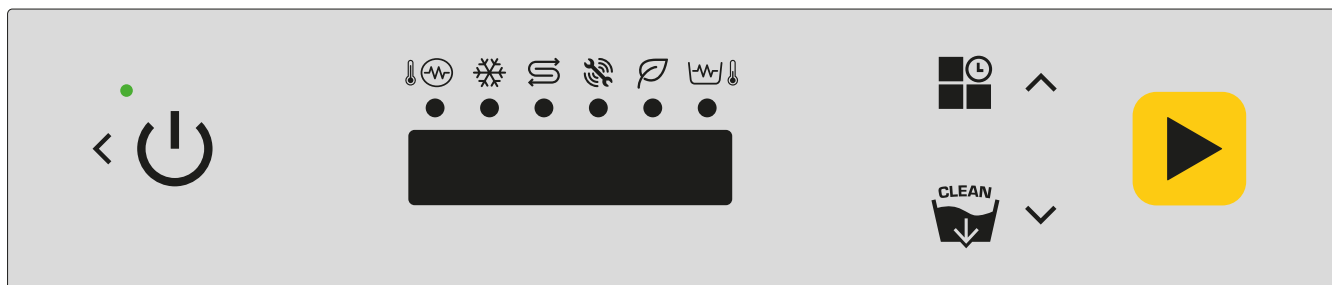
5. RIADIACI PANEL



SYMBOL	ZÁKLADNÁ FUNKCIA	FUNKCIA V MENU PARAMETROV
 T1	Tlačidlo ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ Automatické čistenie (pri vypnutí)	ESC a ukončenie menu
 T2	Tlačidlo výberu trvania umývacieho cyklu Podržaním po dobu 6 sekúnd zapína/ vypína funkciu AUTOSTART	Pri vypnutom zariadení umožňuje vstup do menu parametrov. V menu parametrov – hodnota „+“
 T3	Tlačidlo výberu vyprázdenia komory/automatického čistenia automatické čistenie	V menu parametrov – hodnota „-“
 T4	Viacfarebné tlačidlo Spustenie umývacieho cyklu	Umožňuje vstup do režimu úprav, potvrdzuje zmenu zobrazovaného parametra
 LD1	ZAPNÚŤ / VYPNÚŤ LED – červená vypnutá, zelená zapnutá	
 I1	LED dióda teploty oplachovania: blikanie = zahrievanie; stále svietenie = dosiahnutá požadovaná teplota	
 I2	LED dióda aktívnej funkcie studeného oplachu / predumývania (Možnosť dostupná iba vo vybraných modeloch)	
 I3	LED dióda nedostatku soli v zmäkčovači (Možnosť dostupná iba vo vybraných modeloch)	
 I4	LED dióda požadovanej údržby	
 I5	LED dióda – aktivovaná funkcia ZELENÁ	
 I6	LED dióda teploty umývania: blikanie = zahrievanie; stále svietenie = dosiahnutá požadovaná teplota	

RIADIACI PANEL

5.1 Význam funkcie farebného tlačidla ŠTART



SYMBOL	FUNKCIA
	ŽLTÁ: plnenie, zahrievanie, vypúšťanie ŽLTÁ BLINKAJÚCA: dvere otvorené, aktívne upozornenie
	ZELENÁ: umývačka riadu pripravená na začatie umývacieho cyklu ZELENÁ BLINKAJÚCA: umývací cyklus ukončený, kôš na vybratie
	MODRÁ: umývací cyklus prebieha MODRÁ BLINKAJÚCA: dvere otvorené počas umývacieho cyklu
	SVETLOMODRÁ: cyklus studeného predoplachovania alebo studeného predumývania
	FIALOVÁ: prebieha cyklus samočistenia
	ČERVENÁ: alarm ČERVENÁ BLINKAJÚCA: alarm ignorovateľný
	BIELA: v menu BIELA BLINKAJÚCA: spustenie TEST-IN / OUT menu

6. MYCIE CYKLY

Profesionálne umývačky riadu Profi Chef s digitálnym ovládacím panelom podporujú štyri mycie programy označené ako C1, C2, C3 a C4.

ČAS CYKLU	60 SEK	90 SEK	120 SEK	180 SEK	540 SEK
Podstavné umývačky riadu		C1	C2	C3	C4
Kapučňové umývačky riadu	C1		C2	C3	C4

Výber programu sa vykonáva pomocou tlačidla , keď je zariadenie zapnuté a pripravené na prevádzku alebo sa nachádza v fáze ohrievania.

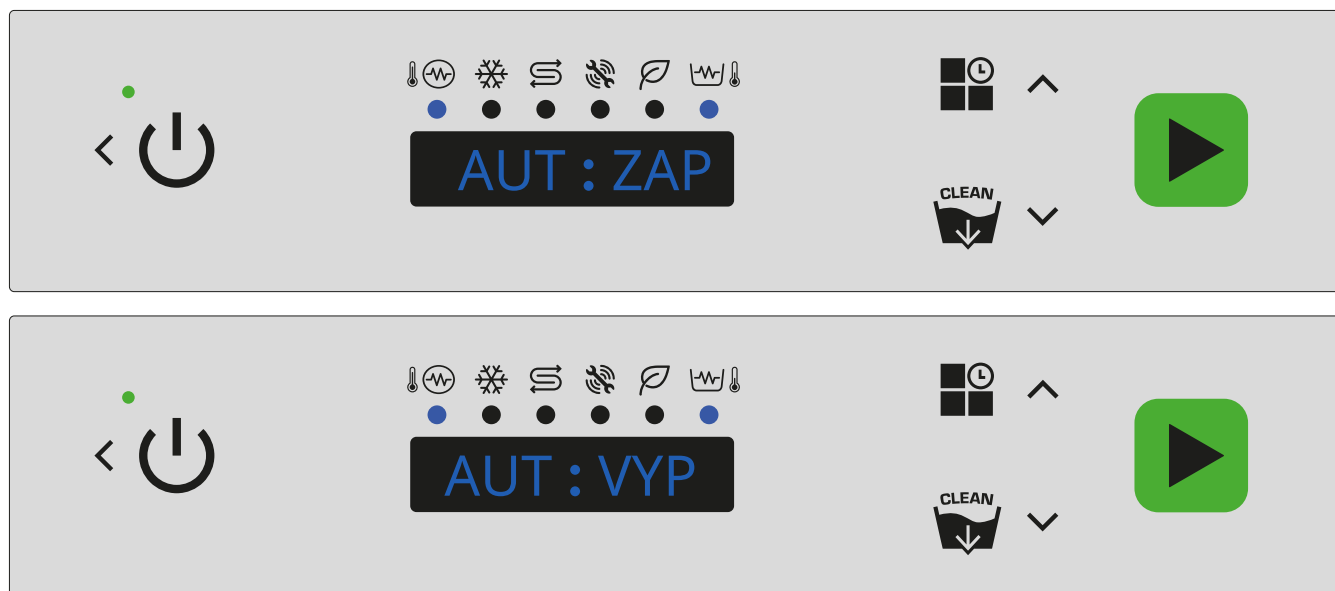
Po vybraní príslušného programu je potrebné stlačiť tlačidlo START.

Počas ohrievania je možné nastaviť cyklus, avšak spustenie umývačky nastane až po dosiahnutí pripravenosti na prevádzku.

6.1 Autostart

Všetky umývačky sú štandardne vybavené funkciou Autostart, ktorá umožňuje spustiť mycí cyklus zatvorením dverí alebo poklopu umývačky. Funkciu Autostart je možné zapnúť alebo vypnúť podržaním tlačidla po dobu 6 sekúnd, keď je zariadenie pripravené na prevádzku (zelené tlačidlo START) alebo v štádiu ohrievania (žlté tlačidlo START).

Potvrdenie aktivácie alebo deaktivácie funkcie sa zobrazí formou správy na displeji.



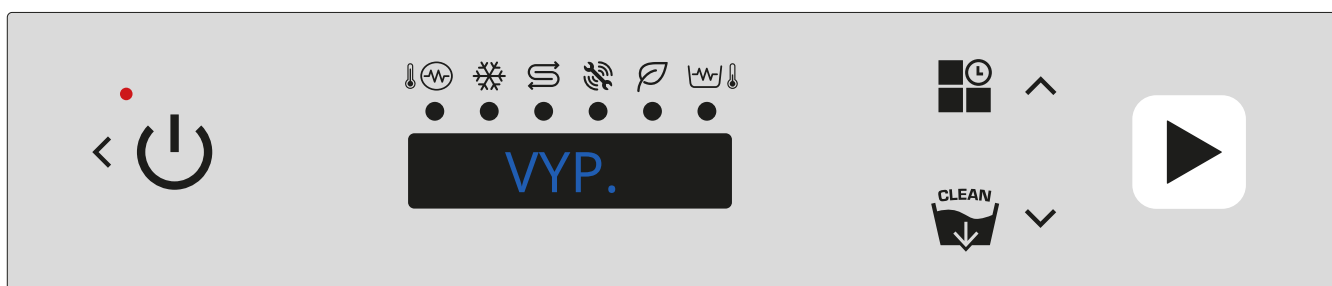
Predvolene je funkcia Autostart zapnutá vo všetkých kapučňových umývačkách riadu, zatiaľ čo vo všetkých ostatných modeloch je vypnutá.

7. INFORMÁCIE NA DISPLEJI

Digitálny displej nepodporuje viacero jazykov – všetky hlásenia sa zobrazujú v angličtine alebo vo forme skratiek.

7.1 Zapnutie umývačky riadu

Po pripojení zariadenia sa na displeji niekoľko sekúnd zobrazí hlásenie „HELLO“, nasledované verziou nainštalovaného softvéru. Potom umývačka riadu prejde do pohotovostného režimu a zobrazí hlásenie „OFF“. V tomto režime je hlásenie viditeľné po dobu 10 minút, potom sa displej úplne vypne.



Indikátor LD1 svieti červeno počas celej doby, kým je umývačka riadu pripojená k napájaniu, ale zostáva vypnutá (pohotovostný režim). Na spustenie zariadenia je potrebné podržať tlačidlo ZAP./VYP. Na displeji sa opäť zobrazí správa „HELLO“.



7.2 Napĺňanie

Proces napĺňania sa automaticky spustí po zapnutí umývačky riadu. V tom čase sa na displeji zobrazuje hlásenie „FILL“ a tlačidlo START svieti žltou farbou.



V modeloch vybavených vypúšťacím čerpadlom sa počas napĺňania spúšťajú dodatočné vypúšťacie cykly ako súčasť bezpečnostnej procedúry. Po ukončení napĺňania začína fáza ohrievania.

7.3 Ohrievanie

Na displeji sa zobrazuje naposledy použitý program. Ak nie je nastavená minimálna teplota umývania, umývačka riadu zobrazuje stav pripravenosti zeleným tlačidlom START.

práci cyklus za použitia studenej vody, pričom ohrievače vane a bojlera počas toho ohrievajú vodu na hodnotu nastavenú v menu.



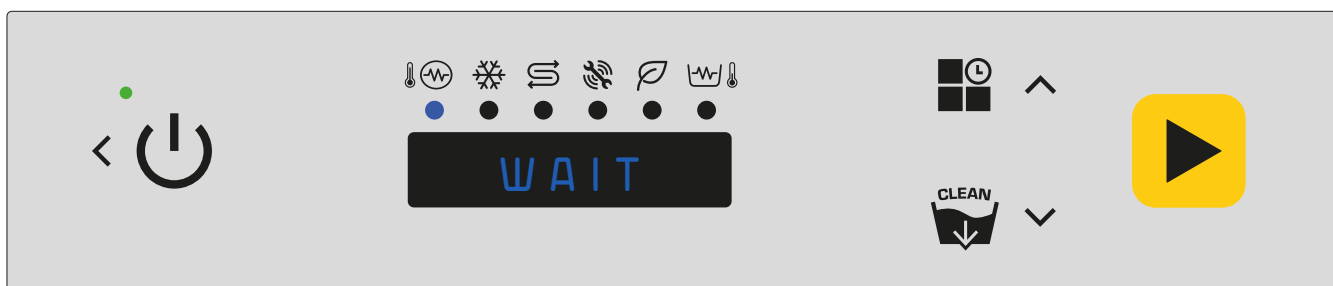
Ak je nastavená minimálna teplota umývania a teplota vo vani je nižšia ako nastavený prah, umývačka riadu prechádza do fázy ohrievania a na displeji sa zobrazuje správa „HEAT“, ktorú striedavo dopĺňa zobrazenie teploty:



LED diódy blikajú počas prevádzky vykurovacieho telesa bojlera. Po dosiahnutí teploty dióda svieti stálym svetlom.

LED diódy blikajú počas prevádzky vykurovacieho telesa vo vani. Po dosiahnutí teploty dióda svieti stálym svetlom.

Cyklus umývania nemožno spustiť, kým teplota vo vani nedosiahne 40 °C (predvolená minimálna teplota). Pri pokuse o spustenie cyklu sa na displeji zobrazí hlásenie „WAIT“.



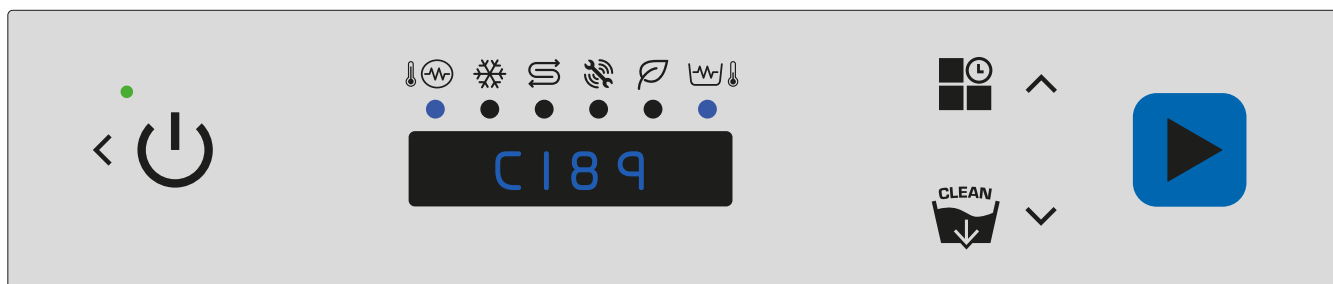
Po dosiahnutí minimálnej teploty vo vani je umývačka riadu pripravená, zobrazuje sa zelené tlačidlo START , a na displeji sa zobrazuje naposledy použitý program. Ohrev prebieha s prioritou pre bojler.

INFORMÁCIE NA DISPLEJI

7.4 Cyklus umývania

Opakovaným stláčaním tlačidla je možné prechádzať dostupnými cyklami umývania. Ak je tlačidlo START zelené, je možné spustiť vybraný cyklus.

Cyklus umývania je možné začať stlačením tlačidla START alebo zapnutím funkcie „Autostart“ a zatvorením dverí alebo kapoty. Funkciu Autostart zapnete podržaním tlačidla keď je umývačka pripravená (zelené tlačidlo START) alebo počas fázy zahrievania (žlté tlačidlo START).



Počas cyklu umývania displej zobrazuje odpočítavanie a tlačidlo START zmení farbu na modrú.

Mycí cyklus pozostáva z:

- Umývania.
- Pauzy.
- Oplachovania.

Ak je umývačka riadu vybavená odtokovým čerpadlom, odtokové cykly sa vykonávajú podľa nasledujúceho schémy:

- Na začiatku mycieho cyklu prebieha 5-sekundový odtok.
- Počas pauzy medzi umývaním a oplachovaním odtokové čerpadlo odstraňuje vodu z vane.
- 5 sekúnd po začiatku oplachovej fázy odtokové čerpadlo pracuje a pokračuje ďalších 10 sekúnd po ukončení oplachovania.
- Posledná fáza odtoku prebieha v pulzoch počas 16 sekúnd.

Na začatie nasledujúceho mycieho cyklu nie je potrebné čakať na ukončenie odtokového cyklu.

Cyklus umývania je možné prerušiť podržaním tlačidla START tlačidla ON/OFF .

Po ukončení cyklu tlačidlo START

začne blikať zelenou farbou a na displeji sa zobrazí oznámenie „END“ spolu s kódom práve ukončeného cyklu.



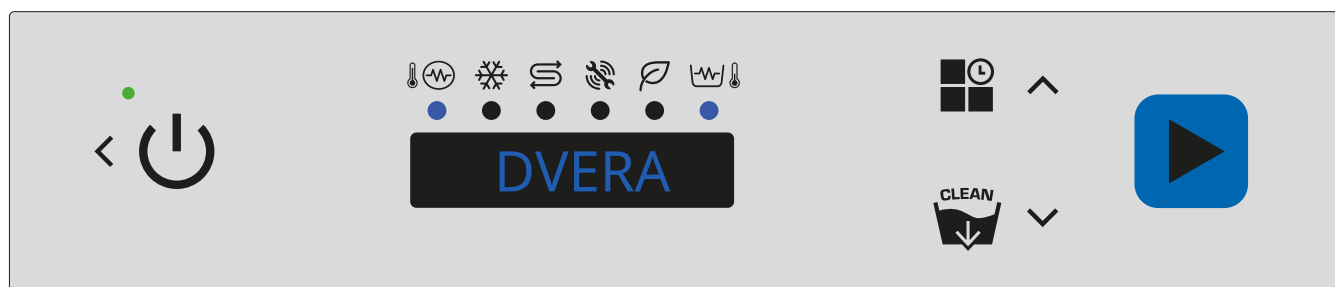
Toto oznámenie zostáva na displeji až do otvorenia dverí.

7.5 Funkcia thermostat

Ak je funkcia Thermostat zapnutá (kontrola teploty bojlera pred začiatkom fázy oplachovania), cyklus umývania sa predĺži do dosiahnutia nastavenej teploty bojlera podľa parametra „BT“. Na displeji sa namiesto odpočítavania zobrazuje hlásenie „HEAT“. Po dosiahnutí nastavenej teploty bojlera cyklus pokračuje fázami pauzy a oplachovania.

7.6 Otváranie dverí

Otváranie dverí prerušuje cyklus.



Ak sú dvere zatvorené do 10 sekúnd, cyklus sa spustí od začiatku. Ak dvere zostanú otvorené dlhšie ako 10 sekúnd, cyklus sa zruší. Displej signalizuje otvorené dvere hlásením „DOOR“ a tlačidlo START modro bliká



, ak bol cyklus pozastavený, alebo žltó



v ostat-

ných prípadoch.

7.7 Vypúšťanie vane pomocou odtokového čerpadla (voliteľná možnosť)

Ak je umývačka riadu vybavená odtokovým čerpadlom, cyklus vypúšťania vane môžete spustiť podržaním tlačidla



Cyklus vypúšťania vane možno spustiť aj vypnutím umývačky riadu a podržaním tlačidla ZAP./VYP.



Počas cyklu vypúšťania displej zobrazuje správu „DRAIN“ a odtokové čerpadlo vypúšťa vaňu.

Po ukončení cyklu vypúšťania sa umývačka riadu automaticky vypne.

Upozornenie: nezabudnite vybrať vypúšťaciu prevádzkovú zátku, ak je nainštalovaná, inak sa po ukončení vypúšťacieho cyklu zobrazí alarm 04.



Cyklus vypúšťania možno zrušiť kedykoľvek podržaním tlačidla ZAP./VYP.

7.8 Funkcia Self-clean

Funkcia Self-clean je štandardne zapnutá. Je možné ju aktivovať stlačením tlačidla ZAP./VYP. alebo tlačidla na vypúšťanie  , po odstránení prepadovej zátky, ak je nainštalovaná. Ak je umývačka riadu vybavená vypúšťacím čerpadlom, funkcia Self-clean sa spustí po vypustení vaničky.

Počas fázy Self-clean je poradie vykonávaných krokov nasledovné: vanička sa vyprázdni, nasleduje oplach a potom sa vanička opäť vyprázdni. Na displeji sa zobrazí hlásenie CLEAN a tlačidlo START

 bude podsvietené fialovou farbou až do ukončenia cyklu, potom sa umývačka vypne.



Upozornenie: V umývačkách s aktivovanou funkciou SMART DRAIN cyklus Self-clean trvá dlhšie a zahŕňa umývanie vane horúcou vodou.

8. FUNKCIE OVLÁDANÉ POUŽÍVATEĽOM

Keď je umývačka zapnutá a pripravená na prevádzku, je možné používať tlačidlo nielen na prezeranie a výber umývacích programov, ale aj na aktiváciu niektorých doplnkových funkcií:

- **ZELENÁ:** Funkcia úspory energie, ktorá je vždy dostupná vo všetkých umývačkách riadu.
- **STUDENÝ:** Oplachovanie studenou vodou. Funkcia je dostupná iba pri splnení požiadaviek elektronického kódu.
- **P.WASH :** Predbežné oplachovanie studenou vodou. Funkcia je dostupná iba pri splnení požiadaviek elektronického kódu.
- **AUT:OFF :** Autospustenie. Funkcia je vždy dostupná vo všetkých umývačkách riadu.

8.1 Funkcia ZELENÁ

Funkcia ZELENÁ umožňuje inteligentné riadenie ohrevu bojlera s cieľom znížiť spotrebu energie. Po ukončení umývacieho cyklu sa teplota bojlera nezvyšuje na nastavovanú hodnotu, ale na nižšiu teplotu. Otvorenie dverí za účelom vloženia nového koša alebo spustenia nového umývacieho cyklu spôsobuje opätovnú aktiváciu vykurovania bojlera. Počas umývacieho cyklu bojler automaticky dosahuje správnu teplotu pre oplachovanie.

Odporúča sa používať túto funkciu, ak nie je plánované vykonanie viacerých po sebe nasledujúcich umývacích cyklov.

Ak chcete aktivovať funkciu, musíte prechádzať programy tlačidlom , až kým sa  displeji nezobrazí oznámenie ZELENÁ. Stlačením tlačidla START  je možné funkciu zapnúť alebo vypnúť. Aktivácia funkcie ZELENÁ sa signalizuje svietením príslušnej LED diódy .



Funkcia ZELENÁ zapnutá



Funkcia ZELENÁ vypnutá

INFORMÁCIE NA DISPLEJI

8.2 Funkcia STUDENÝ

Funkcia STUDENÝ je dostupná iba v prípade, že bola z výroby inštalovaná a uvedená v elektronickom kóde.

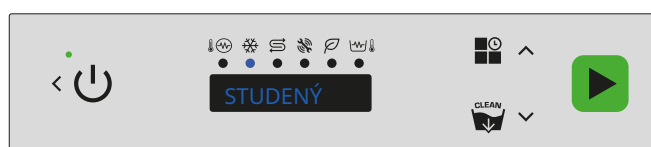
Po aktivácii funkcie STUDENÝ sa na konci štandardného umývacieho cyklu a po 5-sekundovej prestávke vykoná 8-sekundové oplachovanie studenou vodou bez použitia lesku. Celkový čas cyklu sa týmto predĺži o 13 sekúnd (pokiaľ nie je v továrenských nastaveniach uvedené inak).

Počas cyklu STUDENÝ je tlačidlo START podsvietené svetlomodrou farbou.

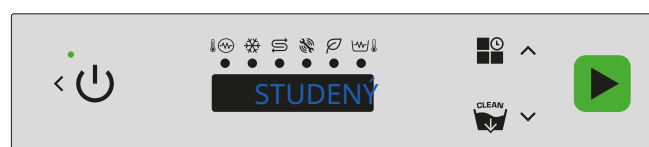


Táto funkcia sa odporúča pri umývaní pohárov na pivo, pretože nielen ochladzuje sklo, ale aj odstraňuje všetky zvyšky lesku.

Na aktiváciu funkcie STUDENÝ prechádzajte programy tlačidlom , až kým sa na displeji zobrazí nápis STUDENÝ. Stlačením tlačidla START je možné funkciu zapnúť alebo vypnúť. Zapnutie funkcie STUDENÝ je signalizované rozsvietením príslušnej LED diódy .



Funkcia STUDENÝ je zapnutá



Funkcia STUDENÝ je vypnutá

8.3 Funkcia PREDUMÝVANIE

Funkcia PREDUMÝVANIE je dostupná len v prípade, že bola v továrni nainštalovaná a definovaná v elektronickom kóde.

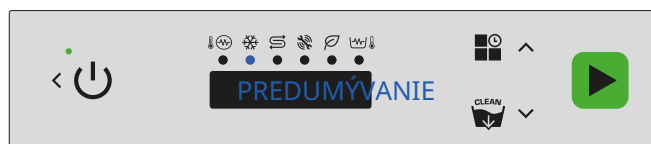
Po aktivácii funkcie PREDUMÝVANIE sa po spustení umývacieho cyklu vykoná 15-sekundové predumývanie studenou vodou bez použitia lesku. Po 5-sekundovej prestávke sa spustí štandardný umývací cyklus. Celkový čas umývacieho cyklu sa týmto predlžuje o 20 sekúnd (pokiaľ nebolo inak nastavené v továrenských nastaveniach).

Počas cyklu PREDUMÝVANIA je tlačidlo START podsvietené svetlomodrou farbou.

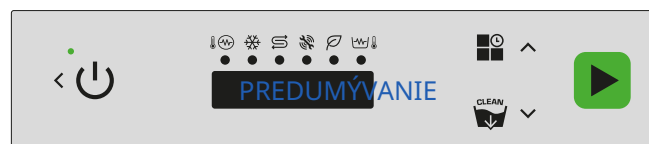


Táto funkcia je odporúčaná pri umývaní príslušenstva, ktoré prichádza do kontaktu s mäsom.

Na aktiváciu funkcie PREDUMÝVANIE je potrebné prechádzať programy tlačidlom , až na displeji zobrazí hlásenie P.WASH. Stlačenie tlačidla START umožňuje zapnutie alebo vypnutie funkcie.



Funkcia PREDUMÝVANIE je zapnutá



Funkcia PREDUMÝVANIE je vypnutá

8.4 Funkcia AUTOSTART

Funkciu AUTOSTART možno zapnúť alebo vypnúť podržaním tlačidla počas 6 sekúnd, keď je umývačka riadu v pohotovostnom režime (tlačidlo START svieti zelenou farbou)

Tlačidlo START je podsvietené na žltó



) alebo počas fázy predhrievania -

9. UPOZORNENIA

Na displeji sa môžu objaviť výstražné oznámenia v situáciách, ktoré môžu ovplyvniť správne umývanie riadu. Výstražné oznámenia nepretržite neovplyvňujú normálnu prevádzku umývačky; odporúča sa však na ne reagovať čo najskôr, aby sa zabezpečila správna funkcia zariadenia.

Upozornenia sú signalizované žltým blikajúcim tlačidlom ŠTART. Na displeji sa zobrazujú v okamihu výskytu a opakujú sa (okrem upozornenia SERVICE, ktoré je signalizované iba pri zapnutí umývačky):

- na začiatku každého umývacieho cyklu,
- na konci každého umývacieho cyklu,
- pri každom otvorení dverí,
- každých 30 sekúnd v ostatných fázach.

Nižšie je uvedený zoznam definovaných upozornení:

ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV			
VAROVANIE	PRÍČINA	RIEŠENIE	DISPLEJ
CHÝBAJÚCASOĽ	V nádrži zmäkčovača vody chýba soľ. (platí iba pre umývačky s integrovaným zmäkčovačom vody).	Je potrebné doplniť soľ do zmäkčovača vody.	SOL Kontrolka svieti. 
SERVIS	Bol prekročený limit 40 000 cyklov umývania a je potrebná plánovaná kontrola.	Je potrebné vykonať plánovanú kontrolu a vyresetovať počítadlo čias-točných cyklov.	VYŽADUJE SA SERVIS Kontrolka svieti. 
NÁDOBKA NA LEŠTIACI PROSTRIEDOK JE PRÁZDNA	Upozornenie sa môže zobraziť len v prípade použitia voliteľného snímača hladiny nádoby. Znamená nedostatok lesku v zásobníku.	Je potrebné vymeniť zásobník s leskom.	R:EMPTY
ZÁSOBNÍK DETERGENTU PRÁZDNY	Upozornenie sa môže zobraziť len v prípade použitia voliteľného snímača hladiny nádoby. Znamená nedostatok detergentu v zásobníku.	Je potrebné vymeniť zásobník s detergentom.	D:EMPTY

10. ALARMY

Alarmová správa sa môže zobrazit' v prípade poruchy niektorého z komponentov umývačky alebo v dôsledku nesprávnej obsluhy používateľom.

Niektoré alarmy celkom zastavia prevádzku zariadenia až do odstránenia problému, zatiaľ čo iné je možné obísť, čo umožňuje prevádzku umývačky riadu v režime obmedzenej funkčnosti.

Alarmy sa zobrazujú na displeji vo forme skratky AL s číslom kódu chyby. Pri kritickom alarme tlačidlo START svieti červene



, pri alarme, ktorý je možné obísť,

bliká na červeno.

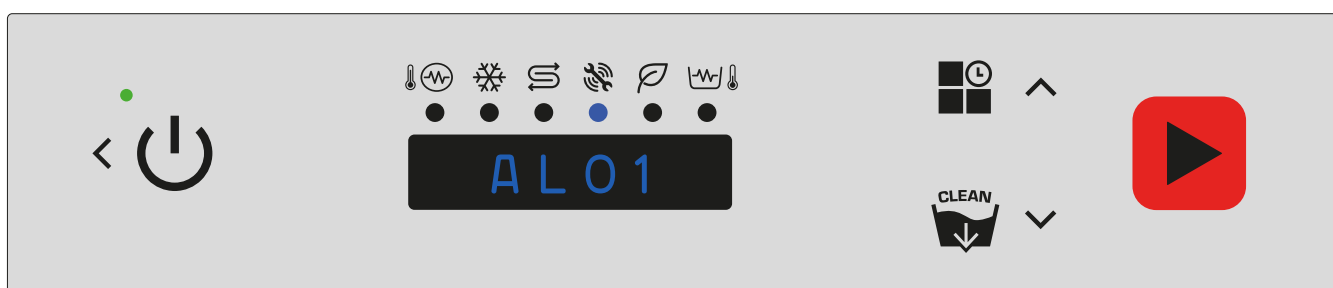


Na obídenie alarmu podržte tlačidlo START



po dobu 5 sekúnd. Na displeji sa zobrazí oznámenie

„ALARM BYPASS“. Od tohto okamihu umývačka riadu pracuje v režime obmedzenej funkčnosti až do odstránenia problému. Obídený alarm je signalizovaný svietením príslušnej LED diódy.



Na zrušenie obídenia je potrebné umývačku riadu vypnúť a následne znovu zapnúť.

TABUĽKA ALARMOV			
ALARM	PRÍČINA	KONTROLA UŽÍVATEĽOM	KONTROLA INŠTALÁTOROM
AL01 (kritická zámka)	Chyba plnenia nádrže. Počas procesu plnenia umývačka riadu nedosiahla požadovanú úroveň v očakávanom čase.	Uzavretý prívodný ventil vody. Nezasadená alebo nesprávne zasadená prepádová zátka. Zgniavená prívodná hadica. Upchaté oplachovacie trysky.	Defektný elektrozáventil. Znečistený filter elektrozáventilu. Zaniesnený bojler. Nefunkčný presostat nádrže. Poškodená alebo znečistená vzduchová komora. Poškodený vodič presostatu. Poškodené relé elektrozáventilu.
AL02 (možné obídenie)	Chyba ohrevu bojlera. Počas fázy ohrevu teplota bojlera nevzrástla v predpokladanom čase.	Nahlásiť potrebu technickej pomoci. Je možné obísť alarm vypnutím ohrevu bojlera. Umývačka riadu bude oplachovať studenou vodou, preto buďte opatrní vzhľadom na možné nahromadenie peny.	Nefunkčný vykurovací článok bojlera. Vykurovací článok pokrytý vodným kameňom. Nefunkčný elektrozáventil. Poškodené elektrické pripojenia. Nefunkčné relé na doske. Nefunkčný trojpólový stykač vykurovacích článkov.
AL03 (možné obídenie)	Chyba ohrievania zásobníka. Počas fázy ohrievania sa teplota zásobníka nezvýšila v predpokladanom čase.	Nahlásiť potrebu technickej pomoci. Je možné obísť alarm vypnutím ohrievania zásobníka. Umývačka riadu bude oplachovať studenou vodou, preto buďte opatrní vzhľadom na možné nahromadenie peny.	Nefunkčný vykurovací článok zásobníka. Vykurovací článok pokrytý vodným kameňom. Nefunkčný elektrozáventil. Poškodené elektrické pripojenia. Nefunkčné relé na doske.

TABUĽKA ALARMOV			
ALARM	PRÍČINA	KONTROLA UŽÍVATEĽOM	KONTROLA INŠTALÁTOROM
AL04 (kritická zámka)	Chyba vypúšťania vany. Po ukončení vypúšťacieho cyklu nebola nádrž úplne vyprázdnená.	Vložená prepádová zátka (ak je prítomná). Zanesený filter. Odpadová hadica je upchatá, nesprávne uložená alebo zohýbaná.	Vypúšťacie čerpadlo je upchaté alebo zablokované. Poruchové relé vypúšťacieho čerpadla. Poškodený tlakový spínač vany. Upchatá vzduchová komora.
AL05 (možné obídenie)	Chyba plnenia bojlera.	Uzavretý prívodný ventil vody. Zgniavená prívodná hadica.	Nefunkčný elektrozáventil. Zanesený elektrozáventil. Bojler je zakamenený. Nefunkčný presostat bojlera. Poškodený kábel presostatu bojlera. Nefunkčné relé elektrozáventilu.
AL06 (možné obídenie)	Teplota senzora bojlera mimo povolený rozsah.	Nahlásiť potrebu technickej pomoci. Je možné obísť alarm vypnutím ohrevu bojlera. Umývačka riadu bude oplachovať studenou vodou, preto buďte opatrní vzhľadom na možné nahromadenie peny.	Skontrolujte pripojenie teplotného senzora na doske aj sonde. V prípade potreby vymeňte senzor.
AL07 (možné obídenie)	Teplota senzora vane mimo povolený rozsah.	Nahlásiť potrebu technickej pomoci. Alarm možno obísť vypnutím ohrevu vane. Umývačka riadu bude oplachovať studenou vodou, preto buďte opatrní vzhľadom na možné nahromadenie peny.	Skontrolujte pripojenia snímača teploty na doske aj na sonde. V prípade potreby vymeňte senzor.
AL08 (možné obídenie)	Prekročený čas Thermostop. Počas fázy Thermo-stop sa bojler nepodarilo zohriať vodu do 8 minút.	Nahlásiť potrebu technickej pomoci. Je možné obísť alarm vypnutím ohrevu bojlera. Umývačka riadu bude oplachovať studenou vodou, preto buďte opatrní vzhľadom na možné nahromadenie peny.	Nefunkčný vykurovací článok bojlera. Nefunkčný elektrozáventil. Poškodené elektrické pripojenia. Porucha relé vykurovacieho telesa bojlera. Porucha trojfázového stykača vykurovacieho telesa bojlera.
AL09 (možné obídenie)	Aktivácia bezpečnostného termostatu bojlera v dôsledku prehriatia.	Nahlásiť potrebu technickej pomoci. Je možné obísť alarm vypnutím ohrevu bojlera. Umývačka riadu bude oplachovať studenou vodou, preto buďte opatrní vzhľadom na možné nahromadenie peny.	Nefunkčný presostat bojlera. Porucha snímača bojlera. Poškodené relé vykurovacieho telesa bojlera. Porucha trojfázového stykača vykurovacieho telesa bojlera. Resetujte bezpečnostný termostat.
AL10 (možné obídenie)	Aktivácia bezpečnostného termostatu vane v dôsledku prehriatia.	Nahlásiť potrebu technickej pomoci. Alarm možno obísť vypnutím ohrevu vane. Umývačka riadu bude oplachovať studenou vodou, preto buďte opatrní vzhľadom na možné nahromadenie peny.	Poruchový presostat vane. Poruchový snímač vane. Poškodené relé ohrievača vane. Poruchový trojpólový stykač ohrievačov vane. Resetujte bezpečnostný termostat.
AL14 (možné obejdenie)	Aktivácia bezpečnostného presostatu umývačky typu SMART.	Úroveň vody vo vani je príliš vysoká. Výpustná pumpa nedokáže obnoviť správnu úroveň.	Zanesený filter. Zablokovaný odtok. Vypúšťacie čerpadlo je upchaté alebo zablokované. Poškodené relé výpustnej pumpy.

RESETOVANIE ALARMOV: Vypnutím a opätovným zapnutím umývačky riadu sa resetujú všetky alarmy; ak však príčina problému nebola odstránená, alarm sa opätovne zobrazí.

11. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Denné činnosti spojené s čistením a údržbou by mal vykonávať vlastník alebo používateľ umývačky. Na zníženie vplyvu na životné prostredie sa odporúča používať na čistenie zariadenia (navonok a podľa potreby aj zvnútra) prostriedky, ktoré sú aspoň zo 90 % biologicky rozložiteľné.

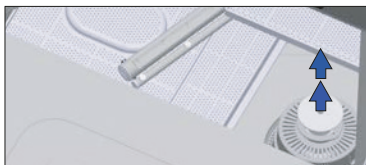


UPOZORNENIE

Treba sa riadiť kapitolou UPOZORNENIA A BEZPEČNOSŤ

- Používajte teplú vodu, jemný detergent a podľa potreby mäkkú špongiu alebo neabrazívny štetec. Pri použití iných detergentov dodržiavajte pokyny výrobcu a bezpečnostné informácie uvedené v bezpečnostnom liste látky.
- Nepoužívajte korozívne chemikálie, ako sú bielidlá alebo kyseliny.
- Pri vysokej koncentrácii vápnika a horčíka vo vode pravidelne odstraňujte vodný kameň príslušnými prostriedkami v súlade s odporúčanými dávkovaniami a koncentráciami.
- Neumývajte zariadenie priamo prúdom vody ani pod vysokým tlakom.
- Dôkladne opláchnite a osušte zariadenie, zvlášť venujte pozornosť vnútorným častiam, kde sa používali prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa.

Umývačka riadu je navrhnutá tak, aby sa automaticky čistila pri každom vypnutí alebo vyprázdnení nádržky, čo uľahčuje odstraňovanie zvyškov a vykonávanie údržby.



1. Na konci každej zmeny otvorte dvere, vyberte vypúšťaciu zátku a opäť zatvorte dvere.
2. Vypnite umývačku riadu stlačením tlačidla **POWER** a počkajte na ukončenie procesu vypúšťania a automatického čistenia. Počas cyklu samočistenia tlačidlo **START** svieti fialovo.
3. Po ukončení cyklu samočistenia sa umývačka riadu automaticky vypne.

12. ODPADY A LIKVIDÁCIA

Na konci životnosti produktu nevyhadzujte zariadenie na miesta, ktoré by mohli ohroziť životné prostredie.

Je dovolené dočasné uskladnenie nebezpečného odpadu na jeho následnú likvidáciu. Je potrebné dodržiavať predpisy o ochrane životného prostredia platné v krajine používania zariadenia.

Zariadenie je nutné odovzdať špecializovaným firmám na zber, demontáž a likvidáciu.

Je potrebné zariadenie demontovať, rozčleniť komponenty a umiestniť ich do skupín podľa ich chemického charakteru, pričom niektoré z nich je možné podrobiť recyklácii a znovu využiť podobne ako komunálny odpad.

Pred likvidáciou je potrebné zariadenie ochrániť pred ďalším používaním odpojením napájacieho kábla.

Materiál vzniknutý zlikvidovaním, ak nebude znovu použitý, je potrebné odovzdať do zberného miesta alebo na skládku odpadov v súlade s platnými predpismi.

Akýkoľvek symbol WEEE na výrobku znamená, že ho nemožno považovať za odpad z domácnosti. Je potrebné ho zlikvidovať správnym spôsobom, aby sa predišlo akýmkoľvek negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudí.

Pre viac informácií o recyklácii tohto produktu sa treba obrátiť na výrobcu, servis alebo miestny orgán zaoberajúci sa likvidáciou odpadu.

Demontáž zariadenia musí vykonávať kvalifikovaný personál.

Ak je plánovaný neskorší montáž zariadenia, všetky práce treba vykonávať s maximálnou starostlivosťou, aby nedošlo k poškodeniu jeho súčiastok.

Výrobca nepreberá zodpovednosť za žiadne poruchy alebo problémy spôsobené neautorizovaným personálom pri obsluhu zariadenia.



LIKVIDÁCIA

Obal a materiál, z ktorého je vyrobený, sú 100 % vhodné na recykláciu a sú označené symbolom .



Pri likvidácii je potrebné dodržiavať platné miestne predpisy. Časti obalu (plastové vrecia, kúsky polystyrénu a pod.) je potrebné uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú potenciálne nebezpečenstvo.

Zariadenie bolo vyrobené z materiálov vhodných na recykláciu. Toto zariadenie je označené ako súlad s Európskou smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu tohto zariadenia môžete prispieť k predchádzaniu potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí.



Symbol na zariadení alebo v priloženej dokumentácii znamená, že zariadenie nemožno likvidovať ako bežný domový odpad. Je potrebné ho odovzdať do špecializovaného zberného miesta na likvidáciu a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Pri likvidácii zariadenia je potrebné zabezpečiť, aby zariadenie už nebolo použiteľné (nebolo možné ho spustiť), odstránením napájacieho kábla, odstránením dverí zásuvky a ďalších prvkov, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Nesmie dôjsť k situácii, v ktorej by bolo možné vyliezť na zariadenie alebo v ňom uviaznuť. Zariadenie je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu, odovzdaním na špeciálne zberné miesto. Zariadenie nezanechávajte bez dozoru, pretože môže predstavovať nebezpečenstvo pre deti.

DEKLARÁCIA ZHODNOSTI

Zariadenie bolo vyrobené v súlade s bezpečnostnými požiadavkami stanovenými v európskych smerniciach a príslušnými normami. Po dosiahnutí tejto zhody výrobca vyhlasuje, že jeho produkty sú v súlade s platnou európskou legislatívou a preto sú označené príslušným označením CE, ktoré umožňuje ich predaj v európskych krajinách.

Vyhlasenie o zhode je na požiadanie používateľa k dispozícii v elektronickej alebo tlačenej forme v sídle výrobcu.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska

PROFICHEF